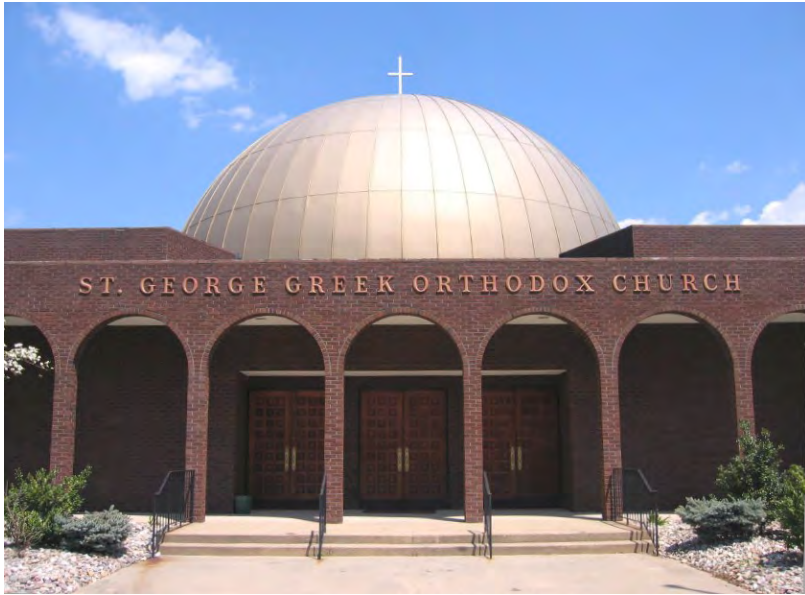


SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619
Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com
Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, March 29, 2026 ☩☩ Κυριακή 29 Μαρτίου 2026

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ SUNDAY OF MARY OF EGYPT

SUNDAY, MARCH 29, 2026

Saint Mark Bishop of Arethusa, Saint Cyril the Deacon and his companions

ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΜΑΡΤΙΟΥ 2026

Άγιος Μάρκος Επίσκοπος Αρεθουσίων, Άγιος Κύριλλος ο Διάκονος και οι συν αυτώ

Άπολυτίκιον Αγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς,
ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος,
Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε,
πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Apolytikion of Saint George Tone 4

Liberator of captives,
defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only.

Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service. We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

We remind everyone that we will continue to stand during the Consecration of the Holy Gifts on Sundays, according to the directive by His Eminence Metropolitan Apostolos of NJ. Sunday is the Day of Resurrection that is set apart of the rest of the week, where kneeling is required. Although we will be standing, we should remain reverent and bow our heads.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Σας υπενθυμίζουμε ότι σύμφωνα με τις οδηγίες του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Ιερσής κ.κ. Αποστόλου και την παράδοσή μας, δεν γονατίζουμε την ώρα της Ευλογίας του Άρτου και του Οίνου τις Κυριακές. Η Κυριακή είναι ημέρα της Ανάστασης και οι πιστοί παραμένουν όρθιοι, αλλά με σεβασμό και χαμηλωμένο το κεφάλι. Η γονυκλισία ενδείκνυται στις Θείες Λειτουργίες τις καθημερινές.

ΤΡΙΩΔΙΟΝ
ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ

Εωθινόν Θ΄

Ἦχος Α΄

Προκείμενον. Ἦχος α΄

ΨΑΛΜΟΣ 32.22,1

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.

Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ.

Παύλου του Αποστόλου Επιστολῆς
προς Εβραίους 9:11-14 το ανάγνωσμα

Ἀδελφοί, Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειότερας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσήλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἶμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἶμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ θεῷ, καθαρῆς τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ ζῶντι;

Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!



TRIODION
5TH SUNDAY OF LENT

Eothinon 9th

Mode 1

Prokeimenon. Mode 1

PSALM 32.22,1

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The reading is from Apostle Paul's
Letter to the Hebrews 9:11-14

BRETHREN, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!



Ἐκ τοῦ κατὰ Μάρκον Εὐαγγελίου
10:32-45 το Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητάς αὐτοῦ καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι, καὶ κατακρινούσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες· διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τί θέλετε ποιῆσαι με ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δὸς ἡμῖν ἵνα εἰς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἰς ἐξ εὐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δυναμέθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· τὸ μὲν ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πιεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθῆναι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλῃ ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δούλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.



The Gospel Reading according
to Mark 10:32-45

At that time, Jesus took his twelve disciples, and he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

Praise You Lord, Praise You!

Patriarchal and Synodal Encyclical

*on the occasion of the celebration of the 1400th anniversary
of the solemn chanting of the Akathist Hymn while standing
for the deliverance of the Queen of Cities
from the siege of the Avars and the Persians*

Prot. No. 265

ECUMENICAL PATRIARCHATE

+ BARTHOLOMEW

BY GOD'S MERCY

ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE – NEW ROME

AND ECUMENICAL PATRIARCH

TO THE PLENITUDE OF THE CHURCH:

GRACE AND PEACE FROM GOD



*“To You, our Champion Leader, we, Your City, ascribe hymns of victory and
thanksgiving, for having been delivered from calamities, O Theotokos!”*

This year marks fourteen hundred years since, in honour of the Theotokos, the Kontakion now universally known as the “Akathist Hymn” was solemnly chanted in church, with all the faithful standing. It is an exalted and triumphant poem which, with singular richness and elegance of expression, refers both historically and theologically to the divine economy of the Incarnation and to the unique role of the All-Pure Mother of God within it.

Through this Kontakion, the faithful at prayer reverently greet the Panaghia with the repeated echo of the first salutation addressed by the Archangel Gabriel, herald of grace and joy, to the one full of grace: the word “Rejoice.” Through this word, the “mystery hidden from all ages” is made manifest, and “the sum of our salvation” is brought to fulfilment. The repetition in this hymn of the word “Rejoice” one hundred and forty-four times in address to the All-Blessed Virgin clearly bears a mystical meaning. It

recalls the one hundred and forty-four thousand pure saints of the Revelation, who sing the “new song” with their harps before the throne of God and “follow the Lamb wherever He goes.”¹ As the people of God are purified in both life and doctrine, wholly devoted to the incarnate Word of God and indissolubly united with Him, they hymn the saving divine economy and at the same time salute, in songs of praise and sacred melody, the All-Glorious Mother of the Lord and Mother of the Church, as well as her mighty protection over the Church’s devout flock.

The opening of the Kontakion, its *Prooimion* (prelude), was originally the well-known hymn, “Having mystically received the command in knowledge...,” which refers exclusively to the Annunciation of the Theotokos. This shows that the entire hymn properly belongs to that great feast, for which, even to this day, the whole service of the Salutations forms a beautiful and richly flowered crown of forefeast and afterfeast. In the course of time, a new introductory hymn became established — “To you, our Champion Leader, we ascribe hymns of victory” — in order to express the grateful thanksgiving of the people to her “through whom trophies are raised” and “through whom enemies are overthrown.”

The salvation of the City and of the whole Empire from the terrible assault of the Avars and the Persians, during the absence of Emperor Heraclius and his army, who were far away striving to recover the precious Cross of Christ, was rightly attributed to the mighty protection and help of the Most Holy Theotokos, to whom the founder, Equal-to-the-Apostles Emperor Constantine the Great, had reverently dedicated New Rome. Receiving the unceasing and anguished supplication of clergy and people from the depths of their hearts, the Mother of God not only strengthened the resolve of the few defenders, but also wrought a great miracle: by the swirling of storm winds she brought about the total destruction of the besiegers’ fleet, after which they were driven into disorderly flight, and thus the City was saved. Rightly, therefore, “having been delivered from calamities,” the City of the Theotokos inscribed its hymns of victory to the Panaghia, whom it thenceforth named its “Champion Leader,” and as such it called upon her again and again throughout the turbulent history of Orthodoxy, each time tasting sweetly her love and her mighty protection.

The historic Church of Blachernae, where, according to ancient tradition, an all-night vigil was celebrated each week in honour of the Mother of God, often in the

¹Rev. 14:1-5.

presence of the Emperor, received on the night of 7 August 626 the crowds of the God-fearing people who had been saved. Deeply moved and with tears of gratitude, they offered her veneration and chanted the Kontakion with its new *prooimion*, as fitting thanksgiving and a debt of glorification to God and to her who, in the words of Saint Andrew of Crete, “holds the second place after the Trinity”² — the Deliverer and Protectress of the City and of the whole realm.

From that hour, the “Akathist Hymn” — this radiant masterpiece of ecclesiastical poetry, this incomparable monument of the Greek language and most intricately woven work of art of God-inspired theology — became the most beloved hymn of our liturgical life, the Christians’ sweetest delight. Long ago, it was translated into many languages. Bishops and priests chant it with compunction. Monastics recite it daily, and the faithful often throughout the year. Theologians analyze its lofty dogmatic ascents. Scholars of language and literature plunge into the beautiful depths of its expressive refinement and poetic grandeur. Poets and painters draw inspiration from its luminous lyrical images. Iconographers depict lovely scenes from its abundant content. Masters of ecclesiastical music clothe it in elaborate sacred melodies. Yet the “Akathist Hymn” always remains, above all, the God-befitting prayer of the Church — the voice of the devout heart of Christians, at once glorification, thanksgiving, supplication, and entreaty to Him who “for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man”; and at the same time, an appeal to her who possesses maternal boldness before God and who, in manifold ways and at all times, abundantly bestows her mighty help and protection upon the devout Orthodox faithful.

The Akathist Hymn calls every believer to vigilance, to remain upright and steadfast, in humility and prayer, before the great challenges of our age, in these grievous days of upheaval and war through which humanity is now passing. Let us pray fervently that the Mother of the “Peace of God,” moved by the prayerful offering of her “Akathist Hymn” by all the faithful in compunction and reverence, may once again act as “Champion Leader” of all who are wronged and endangered, and as the mighty Protection of the children of the Church throughout the world, granting to the human race the true Peace of her Son, that peace “which surpasses all understanding.”³

On the 27th day of the month of March 2026 A.D.

²Theotokion, Plagal First Tone, Sunday Vespers.

³Phil. 4:7.

Indiction III

Bartholomew of Constantinople

supplicant in Christ

- + Emmanuel of Chalcedon, supplicant in Christ
- + Ambrosios of Karpathos and Kasos, supplicant in Christ
 - + Apostolos of Miletus, supplicant in Christ
 - + Joseph of Proikonnesos, supplicant in Christ
 - + Meliton of Philadelphia, supplicant in Christ
 - + Athanasios of Koloneia, supplicant in Christ
 - + Theoleptos of Iconium, supplicant in Christ
 - + Joseph of Buenos Aires, supplicant in Christ
- + Cleopas of Sweden and All Scandinavia, supplicant in Christ
 - + Kyrillos of Imbros and Tenedos, supplicant in Christ
 - + Constantine of Denver, supplicant in Christ
 - + Grigorios of Ankara, supplicant in Christ

Πατριαρχική και Συνοδική Έγκύκλιος
για τὸν ἑορτασμὸ τῆς χιλιοστῆς τετρακοσιοστῆς ἐπετείου
τῆς ψαλμωδίας τοῦ Ἀκαθίστου Ὑμνου
για τὴ διάσωση τῆς Βασιλευούσης
ἀπὸ τὴν πολιορκία τῶν Ἀβάρων καὶ τῶν Περσῶν

Ἀριθμ. Πρωτ. 265

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

+ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ
ΕΛΕΩ ΘΕΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ-ΝΕΑΣ ΡΩΜΗΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ
ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
ΧΑΡΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΕΟ

«Τῇ Ὑπερμάχῳ Στρατηγῷ τὰ νικητήρια, ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν,
εὐχαριστήρια ἀναγράφω Σοι ἡ Πόλις Σου, Θεοτόκε!».

Ἐφέτος συμπληρώνονται χίλια τετρακόσια ἔτη ἀφότου ἐψάλη ἐπισήμως στὴν ἐκκλησία πρὸς τιμὴ τῆς Θεοτόκου, καὶ μάλιστα ὀρθίων ἱσταμένων ὄλων τῶν πιστῶν αὐτὸ τὸ Κοντάκιο ποῦ σήμερα εἶναι παγκοίνως γνωστὸ ὡς ὁ «Ἀκάθιστος Ὑμνος», ποίημα ὑψηλῆς ποιότητος καὶ διθυραμβικὸ, τὸ ὁποῖο ἱστορικὰ καὶ θεολογικὰ ἀναφέρεται μὲ ἓνα μοναδικὸ πλοῦτο καλλιτέπειας στὴν ἔνσαρκη Θεία Οἰκονομία καὶ στὴ μοναδικὴ συμβολὴ τῆς Παναχράντου Θεομήτορος σὲ αὐτήν.

Μὲ τὸ Κοντάκιο αὐτὸ οἱ προσευχόμενοι πιστοὶ χαιρετίζουν μὲ εὐσέβεια τὴν Παναγία μὲ ἀλλεπάλληλες ἐπαναλήψεις τῆς πρώτης προσφώνησης ποῦ ἔκανε πρὸς τὴν Κεχαριτωμένη ὁ Ἀρχάγγελος Γαβριήλ, εὐαγγελιζόμενος τῇ χάρι καὶ τῇ χαρᾷ, τῆς Λέξης, δηλαδὴ, «Χαίρε», μὲ τὴν ὁποία φανερώνεται τὸ «ἀπ' αἰῶνος μυστήριον» καὶ συγκροτεῖται τῆς «σωτηρίας ἡμῶν τὸ κεφάλαιον». Ἡ ἐπανάληψη τοῦ «Χαίρε» στὸν ὕμνο αὐτὸ πρὸς τὴν Παμμακάριστο Παρθένο γιὰ ἑκατὸν σαράντα τέσσερις φορὲς ἔχει προφανῶς μυστικὴ ἔννοια. Παραπέμπει στὶς ἑκατὸν σαράντα τέσσερις χιλιάδες τῶν ἁγνῶν ἐκείνων Ἁγίων τῆς Ἀποκαλύψεως, ποῦ ἄδουν μὲ κιθάρα τὴν «καινὴν ᾠδὴν» ἐνώπιον τοῦ Θρόνου τοῦ Θεοῦ καὶ «ἀκολουθοῦν τὸ Ἀρνίον ὅπου καὶ ἂν πηγαίνει»¹. Ὁ λαὸς τοῦ Θεοῦ μένοντας ἄγνός στο ἦθος καὶ στο δόγμα,

¹ Ἀποκ. 14, 1-5.

ἀφροσιωμένος μέχρι τέλους στὸν σαρκωθέντα Θεὸ Λόγο, καὶ ἔνωμένος ἄρρηκτα μὲ Ἐκεῖνον, ὑμνεῖ τὴν σωτηριώδη Θεία Οἰκονομία καὶ ταυτοχρόνως χαιρετίζει μὲ ὠδὲς ἀσμάτων μουσουργικῶν τὴν Ὑπερένδοξη Μητέρα τοῦ Κυρίου καὶ Μητέρα τῆς Ἐκκλησίας, τὴν κραταιὰ προστασία ἐκείνης καὶ τοῦ πληρώματός της!

Ἡ Εἰσαγωγή τοῦ Κοντακίου, τὸ Προοίμιό του, ἦταν ἐξ ἀρχῆς τὸ γνωστὸ «Τὸ προσταχθὲν μυστικῶς λαβὼν ἐν γνώσει...», τὸ ὁποῖο ἀναφέρεται ἀποκλειστικά στὸν Εὐαγγελισμό τῆς Θεοτόκου, τὸ ὁποῖο φανερώνει ὅτι ὁ ὅλος ὕμνος προσιδιάζει στὴ μεγάλη αὐτὴ ἑορτῆ, τῆς ὁποίας καὶ σήμερα ἀκόμα ἡ ὅλη Ἀκολουθία τῶν «Χαιρετισμῶν» ἀποτελεῖ ἕνα ὁμορφο καὶ μὲ ὠραία λουλούδια στολισμένο προεδόρτιο καὶ μεθέορτο στεφάνι. Στὴν πορεία καθιερώθηκε νέος εἰσαγωγικὸς ὕμνος, τὸ «Τῆ Ὑπερμάχῳ Στρατηγῷ τὰ νικητήρια», προκειμένου νὰ ἐκφραστεῖ ἡ εὐγνωμοσύνη τοῦ λαοῦ πρὸς Ἐκείνη, «δι' ἧς ἐγείρονται τρόπαια», «δι' ἧς ἐχθροὶ κατατίπτουσι!».

Ἡ σωτηρία τῆς Πόλεως καὶ τῆς ὅλης Αὐτοκρατορίας ἀπὸ τῆ δεινῆ ἐχθρικῆ ἐπιδρομῆ Ἀβάρων καὶ Περσῶν τὴν ὥρα πού ἀπουσίαζε ὁ Αὐτοκράτορας Ἡράκλειος μὲ τὸ στρατό του ἀγωνιζόμενος μακριὰ γιὰ τὴν ἐπανάκτηση τοῦ Τιμίου Σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ, ἀποδόθηκε δικαίως στὴν κραταιὰ προστασία καὶ τῆ βοήθεια τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, στὴν Ὅποία ὁ κτίτορας Ἰσαπόστολος Βασιλέας Μέγας Κωνσταντῖνος εἶχε μὲ εὐσέβεια ἀφιερῶσει τὴ Νέα Ρώμη. Ἡ Θεομήτωρ δεχόμενη τὴ δέηση κλήρου καὶ λαοῦ, ἡ ὁποία προερχόταν ἀπὸ καρδίας καὶ ἦταν ἀδιάλειπτη καὶ ἀγωνιώδης, ὄχι μόνον ἀναπτέρωσε τὸ φρόνημα τῶν ὀλίγων ὑπεραπιστῶν, ἀλλὰ καὶ ἔκανε καὶ ἕνα μεγάλο θαῦμα, τὴν ὀλοκληρωτικὴ καταστροφή τοῦ στόλου τῶν πολιορκητῶν μὲ τὴν ἐμφάνιση θυελλωδῶν ἀνέμων, μετὰ τὴν ὁποία ἐκεῖνοι τράπηκαν σὲ ἀτακτη φυγῆ καὶ ἔτσι σώθηκε ἡ Πόλη. Δικαίως, λοιπόν, «ὡς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν», ἡ Πόλη τῆς Θεοτόκου ἀπέδωσε τὴ νίκη στὴν Παναγία, τὴν ὁποία ἀπὸ τότε καὶ στὸ ἐξῆς ὀνόμασε «Ὑπέρμαχο Στρατηγῷ» της, καὶ μὲ αὐτὴ τῆς τὴν ιδιότητα πολλὰς φορὰς τὴν ἐπικαλέστηκε κατὰ τὴν πολυκύμαντὴ ἱστορία τοῦ Γένους καὶ ἔλαβε κάθε φορὰ γλυκιά πείρα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς κραταιᾶς Σκέπης Της!

Ὁ ἱστορικὸς Ναὸς τῶν Βλαχερνῶν, ὅπου κατὰ παράδοση παλαιὰ ἐτελείτο κάθε ἑβδομάδα ἱερὴ Ἀγρυπνία πρὸς τιμὴ τῆς Θεομήτορος, συχνὰ καὶ μὲ Αὐτοκρατορικὴ παρουσία, κατὰ τὴ νύχτα τῆς 7^{ης} Αὐγούστου 626 δέχθηκε τὰ πλήθη τοῦ διασωθέντος λαοῦ πού συνέρρευσαν μὲ συγκίνηση πολλή καὶ μὲ δάκρυα εὐγνωμοσύνης «ἀπονέμοντα Αὐτῇ τὴν προσκύνησιν» καὶ ψάλλοντας τὸ Κοντάκιο μὲ τὸ νέο πλέον προοίμιο, ὡς ὀφειλόμενη εὐχαριστία καὶ χρεωστικὴ δοξολογία πρὸς τὸν Θεὸ καὶ πρὸς τὴν «τὰ δευτερεία τῆς Τριάδος ἔχουσαν»², κατὰ τὴ μοῦσα τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα Κρήτης, τὴν Ἐλευθερώτρια καὶ Σώτειρα τῆς Πόλεως καὶ τοῦ ὅλου κράτους!

Ἀπὸ ἐκείνη τὴν ὥρα, ὁ «Ἀκάθιστος Ὑμνος», τὸ περίλαμπρο ἀριστοτέχνημα αὐτὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ποίησης, τὸ ἀσύγκριτο μνημεῖο τοῦ ἑλληνικοῦ λόγου καὶ χρυσοπλοκάτωτο τέχνημα θεόπνευστης θεολογίας, κατέστη ὁ πλέον δημοφιλὴς

² Θεοτοκάριο, Ὑμνος πλ. α', τὸ ἐσπέρας τῆς Κυριακῆς.

ὕμνος τῆς λειτουργικῆς μας ζωῆς, ἐντύφωμα γλυκύτατο τῶν Χριστιανῶν. Ἐχει μεταφραστεῖ πρὸ πολλοῦ σὲ πολλές γλώσσες. Ἀρχιερεῖς καὶ Ἱερεῖς τὸν ψάλλουν μὲ κατάνυξη. Οἱ Μοναχοὶ τὸν ἀπαγγέλλουν καθημερινά, οἱ δὲ πιστοὶ πολλές φορές καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τοῦ ἔτους. Θεολόγοι ἀναλύουν τὶς ὑψηλὲς δογματικὲς του ἀναβάσεις. Φιλολόγοι καὶ λογοτέχνες καταδύονται στοὺς ὠραίους βυθοὺς τῆς ἐκφραστικῆς του κομψότητας καὶ τοῦ ποιητικοῦ του μεγαλείου. Ποιητὲς καὶ ζωγράφοι ἐμπνέονται ἀπὸ τὶς φωτεινὲς λυρικές του ἐκφράσεις. Ἄγιογράφοι ἱστοροῦν ὠραῖες εἰκόνες ἀπὸ τὶς πολλές ποὺ περιέχονται σὲ αὐτόν. Οἱ μῦστες τῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς τὸν ἐπενδύουν μὲ περίτεχνα ἱερὰ μελίσματα. Ἀλλὰ ὁ «Ἀκάθιστος Ὕμνος» πάντοτε παραμένει μία θεοπρεπὴς προσευχὴ τῆς Ἐκκλησίας! Φωνὴ τῆς εὐσεβοῦς καρδιᾶς τῶν Χριστιανῶν! Εἶναι ταυτοχρόνως καὶ δοξολογία καὶ εὐχαριστία καὶ δέηση καὶ ἰκεσία πρὸς τὸν «δι' ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους καὶ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν κατελθόντα ἐκ τῶν οὐρανῶν, καὶ σαρκωθέντα ἐκ Πνεύματος Ἁγίου καὶ Μαρίας τῆς Παρθένου καὶ ἐνανθρωπίσαντα», καὶ παράλληλα πρὸς ἐκείνη, ἢ ὅποια ἔχει Μητρικὴ παρηγορία πρὸς τὸ Θεὸ καὶ πολλές φορές καὶ ποικιλοτρόπως δαψιλεύει στὸ εὐσεβὲς Γένος τῶν Ὁρθοδόξων τὴν κραταιὰ βοήθεια καὶ σκέπη Της.

Ὁ Ἀκάθιστος Ὕμνος καλεῖ κάθε πιστὸ νὰ εἶναι σὲ ἐγρηγορήσει καὶ νὰ παραμένει ὀρθὸς καὶ εὐσταθής, μὲ ταπεινώσει καὶ προσευχή, ἐνώπιον τῶν μεγάλων προκλήσεων τῆς ἐποχῆς μας, στίς δυστυχεῖς ἡμέρες τῶν πολλῶν ἀναταράξεων καὶ πολεμικῶν συρράξεων, τὶς ὁποῖες διέρχεται τὴν ἐποχὴ αὐτὴ ἡ ἀνθρωπότητα. Ἄς δεηθοῦμε ἐκτενῶς, ἢ Μητέρα τῆς «Εἰρήνης τοῦ Θεοῦ», νὰ φιλοτιμηθεῖ ἀπὸ τὴν προσευχητικὴ καὶ μὲ εὐλάβεια καὶ κατάνυξη ἀπόδοσι τοῦ «Ἀκαθίστου Ὕμνου» Της ἀπὸ μέρους ὅλων πιστῶν, καὶ νὰ ἐνεργήσει καὶ πάλι ὡς «ὑπέρμαχος Στρατηγός» κάθε ἀδικουμένου καὶ σὲ κίνδυνο εὐρισκομένου ἀνθρώπου, καὶ σὰν Σκέπη κραταιὴ τῶν ἀνὰ τὴν οἰκουμένη τέκνων τῆς Ἐκκλησίας, χαρίζοντας στὸ ἀνθρώπινο γένος τὴν ἀληθινὴ καὶ «πάντα νοῦν ὑπερέχουσα»³ Εἰρήνη τοῦ Υἱοῦ Της!

Στὸ σωτήριο ἔτος 2026, μῆνα Μάρτιο (27)

Ἐπινέμηση Γ΄

+ ὁ Κωνσταντινουπόλεως Βαρθολομαῖος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης

- + ὁ Χαλκηδόνος Ἐμμανουήλ, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Καρπάθου καὶ Κάσου Ἀμβρόσιος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Μιλήτου Ἀπόστολος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Προικοννήσου Ἰωσήφ, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Φιλαδελφείας Μελίτων, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Κολωνείας Ἀθανάσιος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Ἰκονίου Θεόληπτος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης

³ Φιλιπ. 4, 7.

- + ὁ Μπουένος Άιρες Ἰωσήφ, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Σουηδίας καὶ πάσης Σκανδιναβίας Κλεόπας, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Ἰμβρου καὶ Τενέδου Κύριλλος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Ντένβεργ Κωνσταντῖνος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης
- + ὁ Ἀγκύρας Γρηγόριος, ἐν Χριστῷ εὐχέτης

TODAY:

MEMORIAL: Theodore Fanikos (1 year)

TRISAGION PRAYERS: Konstantinos Kalavrouziotis (10 years)

+++ May their Memory be Eternal +++



Orthodox Church of Korea Mission presentation

Fellowship Hour offered by Lynn Fanikos



UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Monday, March 30: Great Compline 6pm

Tuesday, March 31: Great Compline 6pm, EWG Practice 6:30pm

**Wednesday, April 1: Presanctified Liturgy 6pm, Greek Dance classes 5:30pm-7:30pm,
GOYA Basketball practice 6pm, GOYA Dance practice 7:30pm, Festival meeting 7:30pm**

Thursday, April 2: EWG practice 6:30pm

Friday, April 3: Presanctified Liturgy 8:30am

**Saturday, April 4: Saturday of Lazarus– Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am,
COMMUNION BREAKFAST and PALMS MAKING**

**Sunday, April 5: Palm Sunday -Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
FISH LUNCHEON AND EGG HUNT hosted by PTO**



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ

Δευτέρα 30 Μαρτίου: Μέγα Απόδειπνο 6μμ

Τρίτη 31 Μαρτίου: Μέγα Απόδειπνο 6μμ

Τετάρτη 1 Απριλίου: Προηγιασμένη Λειτουργία 6μμ

Παρασκευή 3 Απριλίου: Προηγιασμένη Λειτουργία 8:30πμ

Σάββατο 4 Απριλίου: Σάββατο του Λαζάρου - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ,

ΝΗΣΤΙΣΙΜΟ ΠΡΟΓΕΥΜΑ και ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΒΑΓΙΩΝ

Κυριακή 5 Απριλίου: Κυριακή των Βαΐων - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ΓΕΥΜΑ ΨΑΡΟΦΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΠΑΣΧΑΛΙΝΗ ΓΙΟΡΤΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

ANNOUNCEMENTS

- **CONGRATULATIONS TO OUR GOYA MEMBERS FOR THEIR PARTICIPATION IN THE SIGHTS AND SOUNDS COMPETITION 2026!** Senior Poetry: Alyson Michaels-3rd place, Printmaking: Johnny Petrillo-Honorable Mention, Hand Molded Ceramics Not Thrown: Annabelle Tsolakis -3rd place, Hand Molded Ceramics on Wheel: Annabelle Tsolakis-1st place, Senior Singing Solo: Annabelle Tsolakis-3rd place, Senior Greek Monologue :Alyson Michaels-3rd place. THE SAINT GEORGE PARISH IS VERY PROUD OF OUR YOUTH - THEY DID A GREAT JOB!
- **ATTENTION! ALL COLLEGE GRADUATES and HIGHER DEGREE RECIPIENTS of the SAINT GEORGE COMMUNITY:** The Trenton AHEPA. wishes to honor all of this year's college graduates on May 31st during coffee hour along with its high school scholarship applicants. If you are graduating from an institution of higher learning or graduate school, please forward your name, college/university, degree obtained, area of learning, and your email address to any AHEPA member. **Deadline is May 10.**
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the "Tree of Life" tab.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Please continue your support to your local Philoptochos chapter by renewing your membership for 2026!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ** Προσφέρεται απο τον Πατέρα Αναστάσιο. Παρακαλούμε τηλεφωνήστε 908-528-1077 ή στο γραφείο 609-586-4448
- **SUNDAY SCHOOL INFORMATION ONLINE:** If your child is attending Sunday School grades 7th, 8th and 9th, you can find all the information online. For details and password please contact Presvytera Nektaria or the church office.
- **CAMP GOOD SHEPHERD:** There are sponsorships available for Saint George youth members who are interested in attending the camp. Please contact Father Anastasios for information.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.



SPECIAL OFFERINGS FOR GREAT LENT & HOLY WEEK 2026

**YOU CAN MAKE YOUR DONATION BY BRINGING YOUR OFFERING TO CHURCH ON SUNDAYS.
ALSO, YOU CAN MAIL IT OR DROP IT OFF AT THE PARISH OFFICE DURING REGULAR BUSINESS HOURS.
PLEASE WRITE "PASCHA DONATION" AND YOUR STEWARDSHIP ENVELOPE # ON YOUR CHECK.**

Flowers for Friday Evening 1st Salutations Service (Feb 27)	Donated
Flowers for Friday Evening 2nd Salutations Service (March 6)	Donated
Flowers for Friday Evening 3rd Salutations Service (March 13)	Donated
Flowers for Sunday of Veneration of the Cross (March 15)	Donated
Flowers for Friday Evening 4th Salutations Service (March 20)	Donated
Evangelismos/Annunciation Day Icon Decoration (March 25)	Donated
Flowers for Friday Evening Akathist Hymn (March 27)	Donated
Saturday of Lazarus Icon Decoration (April 4)	Donated
Palm Sunday: Palms (April 5)	Donated
Palm Sunday: Flowers for Icon of the Bridegroom (April 5 evening)	Donated
Palm Sunday: Entrance Into Jerusalem (April 5)	Donated
Holy Wednesday: Oil for evening service (April 8)	Donated
Holy Thursday: Last Supper Icon Decoration (April 9)	Donated
Holy Thursday: Crucifixion Icon Decoration (April 9)	Donated
Holy Thursday: 5 Potted Mums (April 9)	Donated
Holy Thursday: Candles for Crucifix (April 9)	Donated
Holy Thursday: 12 Candles for the 12 Gospel Readings (April 9)	Donated
Holy Friday: Wreath for the Cross of Christ (April 10)	Donated
Holy Friday: Epitaphios Flowers (any donation towards \$3,100 can be offered) (April 10)	\$2,090
Holy Friday: White Sheet (Sindonion) for the Epitaphio	Donated
Holy Saturday: Laurel or Lemon Leaves (April 11)	Donated
Holy Saturday: Resurrection Banner Decoration (April 11)	Donated
Holy Saturday: Resurrection Icon Decoration (April 11)	\$220
Pascha Lily plants (April 12)	Donated
Iconostasion Ribbon Decorations (April 12)	\$320
Priest's Resurrection Candle with Decorations (April 12)	Donated
Iconostasion Garland Decorations (any donation towards \$430 can be offered) (April 12)	\$160
Saint George Feast Day Icon Decoration (April 22-23)	Donated

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 03/26/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 228 Stewards!

Panagiota	Maria Brenna	Charalambos	Peter & Kimberly	Stamatis&
Agelopoulos	Christina & Joey	Georgiou	Kalargheros	Cassandra
Samir & Vera	Bruno	Chris & Aphrodite	Stamatios & Eleni	Lymberis
Akruk	James & Anastasia	Georgiou	Kalikas	George & Kiriaka
Shawn & Christina	Burke	Constadinos&	Leonidas & Joanna	Makris
Alexy	Michael & Athena	Karen Georgiou	Kallerges	Pericles & Vanetta
Jane Allen	Caruso	Virginia Georgiou	Margaritis &	Malakates
Joyce Allen	Vasilis & Leah	Gerasimos	Rochelle Karapelou	George & Eleni
Maria and Paul	Chatzigiannis	Georgopoulos	Alithini Karnavas	Maltabes
Anagnostakos	Nicholas Jr &	Panos & Evie	Eleftherios &	Nicholas & Barbara
Anastasios & Aline	Amanda Chingas	Georgopoulos	Toula Karnavas	Mamolou
Andreanides	Alex G and Sophia	Mary Gialas	Mary Karnavas	Evelyn Mamolou
Stefanos& Bailey	Chrysoulakis	Athanasios &	Maria Kartsonis	Alyssa &Yannis
Antonellos	Joanna Cipriano	Mersini Ginis	Constantine	Mamounas
Gianoula	Christopher &	Mark Glyptis &	Katsifis & Helen	Iakovos and Ann
Apostopoulos	Evelyn Coleman	Rodi Evgeniadis	Simigiannis	Manousos
Minas &	Pinela Condoulis	Greg & Vivi Gogo	Rober & Katherine	Anthony& Margie
Marguerite	Christopher &	Chloe Gogo	Kay	Mastoris
Arabatzis	Meghan Contor	Mary Gogo	Steven & Monica	Ioannis & Eleni
Carmen Armenti	Stella Coutros	Theodore & Eva	Kenah	Mastoris
Hope Armenti	Marios & Marianna	Golfinopoulos	Steven & Irene	Vincent & Thekla
Melinda Armenti	Dafnopoulos	Athanasios&	Knicos	Mazzella
Christos Artemiou	Hope Demitry	Anastasia	James & Sandy	Ian & Elyse
Joseph Artemiou	Cynthia Dengler	Haidopoulos	Knicos	McGowan
Maria Artemiou	John Dertouzos	John & Argie	Michael Knicos	John & Donna
Constantine &	Dino & Maria	Halkias	Despina	Megariotis
Mary Asmas	Dettorre	Dionysios&	Kontoyannis	Samantha
Maria & Peter	Nicholas & Nikki	Christina Haloulous	Constantine	Megariotis
Asmas	Diamond	Aaron & Stephanie	Kousoulas	Marsha Megariotis
Elias & Leina	Renee Dogias	Hartman	Panagiotis	Eleni Merias
Atallah	Joseph & Ruby	Christina and	Kousoulas	Andrew & Elaine
Leonard & Pauline	Dolan	William Harvey	Rev. Anastasios&	Metropole
Baci	William & Lea	Eleni Hatzicostas	Presvytera Nektaria	Therapon &
Anna Bafaloukos	Ermi	Michaela & Helene	Sosti & Eleni	Uraneda
Dorothy Balalis	Katherine Esque	Hennewinkel	Koutouzos and	Michaelides
Steven & Kaitlin	Thomas & Anna	Douglas Herring &	Family	Carl & Louise
Balalis	Fallon	Christine Giviskos	Demetrios &	Michaels
Ioanna Bardis	Asteris & Dina	Austin Huber	Sophia Koutsiaftis	Christine
Kristy Marie	Fanikos	Erwin & Sondi	Ray & Effie Lally	Microutsicos
Barfoot	Samuel Fine &	Huber	Konstantinos &	Nabil & Nivin
Michail	Elena	Christine Jeremias	Katerina Linardos	Mikhail
Baroulakis&Eirini	Georgopoulos	Jack Jolly	George & Eliana	Despina Milonas
Nikoloudakis	Peter & Evangelia	Irene	Livadiotis	George & Beata
Rober and Jill	Foustanas	Kalavrouziotis	Marsha Liviakis	Milonas
Belviso	Donald & Eleni	Peter & Joanne	Rodney Long	Irene Milonas
Chris and Evdokia	Frazier	Kakoyiannis	Alex Loukedis	Vasilia Milonas
Blazakis	Eleni Garnetti	George &	Daniel & Hannah	Joanna & John
Mimi Blazakis	Paul George	Evangelia	Eve Luck	Milonas
Douglas and Nadia	Steven & Soula	Kalargheros		George & Dora
Braun	Georges			Mirisis

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 03/26/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 228 Stewards!

Michael & Kalliopi Missios	John and Anastasia Perry & Family	Peter & Irene Tarasov
Betty Mitchel	Vasiliki & Stratos Peters	Anthony & Amy Stylianou
Chris & Holly	John & Marissa Petrillo	Martha Taweel
Moraitis	David & Irene Pie'	Regina & Gregorios
Theano Muzithras	Dean & Rita Prassas	Theodoropoulos
Joanna and Cameron	Joseph & Julie Randazi	Richard & Elaine Thompson
Myhrvold	Maria Recchione	Despina Tsalahis
Evangelos & Panagiota	David & Donna Reis	Mary Tsarouhas
Nikolatos	Eftyhia Rigas	Efthimios & Kalliopi Tsiknakis
Panagis & Eleni Nikolatos	Emmanuel & Irene Rigas	Malvina Tsilimidos
Christos Nyktas	Catina Rochonchou	Rubina Tsilimidos
Iliana Nyktas	George & Donna Rose	Spiros Tsilimidos
Lena Nyktas	Julia Rossos	Pete Tsilimidos
Stefanos & Irene Nyktas	George & Emily Roussos	Tsilimidos
Kosmas & Marina Paleos	Gigi Sabarese	Basil Tsolakis
Nicholas & Dana Panagiotakis	Doug Sakoutis & Eleni Koukourdeli	Gerasimos & Elli Tsolias
Petros & Ioanna Panagiotidis	Alexis & Dylan Scaccetti	Aspasia Vahaviolos
Emanuel & Elaine Panagiotou	Thomas & Valerie Schantz	Katerina Valavanis
Peter & Susie Pantelidies	Richard & Anastasia Schmalz	Irene Varias
Yanni & Maria Papadakis	Anna Sinnis	Christopher & Sara Vasiliou
Antonia Papaepoulos	Gerasimos Siliverdis	Maroula Vasiliou
Papaepoulos	Peter & Christina Skoutelas	George Ververides
Joan Papafilipakis	Mary Stamates	Eleni Vizaniaris
Eirini Papafrentzeskako	Emiley Stavropoulos	Irini Vizaniaris
u & Mark Scott	Harry & Rogelia Stathos	Gary & Melina Walker
Efthimios & Aristotelis	Eillen Stellakis	Georgette White
Papaioannou	Maria & John Stephanian	Christina Zarafonitis
Georgia Papanikolas	Charles & Despene Stough	Zarafonitis
Mike & Moska Pappas	Olga Stratis	Helen Zarafonitis
Eleftherios & Melissa Parliaros		Joanna Zarafonitis
Dina Perris		Antonios Zavaliangos
Elias and Susan Perris		& Athina Petropoulou
		Athanasios & Maria Ziakas
		Peter & Karen Zimmis

What is Stewardship?

**Stewardship is not a program,
it is a way of life.**

**Stewardship is not an activity,
it is the way we live our life every day.**

**Stewardship is not the latest fad,
it is biblically based.**

**Stewardship is not a way
to raise money,**

it is a way to attain holiness.

**Stewardship is not a decision
of the head,**

it requires a conversion of heart.

**Stewardship is not an opinion,
it is an integral part
of our Orthodox Faith.**

**Stewardship is not another thing to do,
it is why we do what we do.**

**Stewardship is not about generosity,
it is about our response
to God's generosity.**

**Stewardship is what we do after we say
"I believe".**

Saint George Kitchen

We start preparing in March for our 2026 Festival



It's official the St. George kitchen is starting up preparations for our Annual Greek Festival. The actual Festival is not until May, but we need to begin the kitchen preparation now and **WE NEED YOU.**

Everyone is welcome to come and join the fun

Join us for a few hours or the whole day
April and May schedule will be published

- March 2nd & 3rd Baklava Kataifi - Day Crew 10am-3pm
March 4th if needed to finish above
- March 9th Trigona - Day Crew 10am-3pm
- March 10th
 - Tiropites- Day Crew 10am-3pm
 - Tiropites-Evening Crew 6pm-9pm
- March 11th -Tiropites Day Crew 10am-3pm
- March 16th, 17th & 18th Dolmades Day Crew 10am-3pm
- March 23rd and 24th
 - Spanakopita – Day Crew both days 10am-3pm
 - Spanakopita – Evening Crew both days 6pm-9pm
- March 30th 31st & April 1st
 - Moussaka and Pastitsio

Whatever you can do is deeply appreciated and greatly needed

Hopefully you will be able to join us in the weeks to come, as we gather to work together; laugh; exchange stories; and break bread together over a little light lunch or evening snack ***YES we added a couple evenings.***

THANK YOU

If you have any questions contact the Church office at

609-586-4448 or

admin@stgeorgehamilton.com

or

Martha Taweel at 609-658-9837

or camelqueen@optimum.net

Saint George Kitchen



**FROZEN HALF TRAYS
FOR SALE - PLACE YOUR
ORDERS NOW**



Why cook when you can have
our freshly made delicious
Greek foods for your table ?



<i>Moussaka half tray</i>	\$60
<i>Pastitsio half tray</i>	\$60
<i>Spanakopita half tray</i>	\$55



Order by phone: 609-586-4448 (leave a
message) or email:

admin@stgeorgehamilton.com

BEGINNING APRIL 5TH coordinated
arrangements will be made for you to pick up
your order when we are working in the kitchen

Lovingly made by the St. George Kitchen - Frozen and Uncooked
All you have to do is put in the oven and enjoy



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

SCHEDULE OF H.E. METROPOLITAN APOSTOLOS OF NEW JERSEY HOLY WEEK & PASCHA 2026

LAZARUS SATURDAY Saturday, 4 April	9.00 a.m.	Orthros & Hierarchical Divine Liturgy with the Diaconal Ordination of Mr. Timothy Sofis St. Demetrios G.O.C., Williamsburg, VA
PALM SUNDAY Sunday, 5 April	9.00 a.m.	Orthros & Hierarchical Divine Liturgy Sts. Constantine & Helen G.O. Cathedral, Richmond, VA
	6.00 p.m.	Orthros with Procession of Bridegroom Icon St. Elpis G.O.C., Hopewell, VA
HOLY MONDAY Monday, 6 April	6.00 p.m.	Orthros of the Bridegroom Nativity of the Theotokos G.O.C., Fredericksburg, VA
HOLY TUESDAY Tuesday, 7 April	7.00 p.m.	Orthros of the Bridegroom with the Hymn of Kassiani St. Nicholas G.O.C., Baltimore, MD
HOLY WEDNESDAY Wednesday, 8 April	3.00 p.m.	Sacrament of Holy Unction Annunciation G.O. Cathedral, Baltimore, MD
HOLY THURSDAY Thursday, 9 April	9.30 a.m.	Hierarchical Vespers Divine Liturgy of St. Basil the Great Holy Trinity G.O. Cathedral, Wilmington, DE
	6.30 p.m.	Orthros of Our Lord's Passion St. Thomas G.O.C., Cherry Hill, NJ
HOLY FRIDAY Friday, 10 April	2.30 p.m.	Vespers of the Unnailing St. George G.O.C., Media, PA
	6.30 p.m.	Orthros of the Lamentations at the Tomb with Procession of the Epitaphios St. Demetrios G.O.C., Upper Darby, PA
HOLY SATURDAY Saturday, 11 April	10.00 a.m.	Hierarchical Vespers Divine Liturgy of St. Basil the Great St. Luke G.O.C., Broomall, PA
	11.00 p.m.	Service of the Resurrection
GREAT & HOLY PASCHA Sunday, 12 April	12.00 a.m.	Orthros & Hierarchical Divine Liturgy Metropolitan Cathedral of St. John the Theologian Tenafly, NJ
	11.00 a.m.	Great Hierarchical Vespers of Agape St. George G.O.C., Clifton, NJ
ST. THOMAS SUNDAY Sunday, 19 April	9.00 a.m.	Orthros & Hierarchical Divine Liturgy with the Diaconal Ordination of Mr. Charles Sandilos St. Thomas G.O.C., Cherry Hill, NJ



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΗΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΣΕΒ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ Κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΚΑΙ ΠΑΣΧΑ 2026

ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ Σάββατον, 4 Απριλίου	9.00 π.μ.	Ώρθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία με τήν εἰς Διάκονον Χειροτονίαν τοῦ κ. Τιμοθέου Σόφης Ι. Ν. Ἁγίου Δημητρίου, Williamsburg, VA
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ Κυριακή, 5 Απριλίου	9.00 π.μ.	Ώρθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία Ι. Καθεδρικός Ναός Ἁγ. Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης Richmond, VA
	6.00 μ.μ.	Ώρθρος τοῦ Νυμφίου με Περιφορὰν Ι.Ν. Ἁγίας Ἐλπίδος, Hopewell, VA
ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ Δευτέρα, 6 Απριλίου	6.00 μ.μ.	Ώρθρος τοῦ Νυμφίου Ι.Ν. τοῦ Γενεθλίου τῆς Θεοτόκου, Fredericksburg, VA
ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ Τρίτη, 7 Απριλίου	7.00 μ.μ.	Ώρθρος τοῦ Νυμφίου με τὸ τροπᾶριον τῆς Κασσιανῆς Ι.Ν. Ἁγίου Νικολάου Βαλτιμόρης, MD
ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ Τετάρτη, 8 Απριλίου	3.00 μ.μ.	Μυστήριον τοῦ Εὐχέλαιου Ι. Καθεδρικός Ναός τοῦ Εὐαγγελισμοῦ Βαλτιμόρης, MD
ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ Πέμπτη, 9 Απριλίου	9.30 π.μ.	Ἀρχιερατικὴ Ἑσπερινὴ Θεία Λειτουργία τοῦ Ἁγ. Βασιλείου τοῦ Μεγάλου Ι. Καθεδρικός Ναός τῆς Ἁγίας Τριάδος, Wilmington, DE
	6.30 μ.μ.	Ώρθρος τῶν Παθῶν τοῦ Κυρίου Ι.Ν. Ἁγίου Θωμᾶ, Cherry Hill, NJ
ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Παρασκευή, 10 Απριλίου	2.30 μ.μ.	Ἑσπερινὸς τῆς Ἀποκαθλώσεως Ι.Ν. Ἁγίου Γεωργίου, Media, PA
	6.30 μ.μ.	Ώρθρος τοῦ Ἐπιταφίου Θρήνου με περιφορὰν τοῦ Ἐπιταφίου Ι.Ν. Ἁγίου Δημητρίου, Upper Darby, PA
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ Σάββατον, 11 Απριλίου	10.00 π.μ.	Ἀρχιερατικὴ Ἑσπερινὴ Θεία Λειτουργία τοῦ Ἁγ. Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, Ι.Ν. Ἁγίου Λουκά, Broomall, PA
	11.00 μ.μ.	Ἡ Ἀνάστασις
ΜΕΓΑ Σ. ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ Κυριακή, 12 Απριλίου	12.00 π.μ.	Ώρθρος καὶ Ἀρχιερατικὴ Θεία Λειτουργία Ι. Καθεδρικός Ναός τοῦ Ἁγ. Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου Tenafly, NJ
	11.00 π.μ.	Μέγας Ἀρχιερατικὸς Ἑσπερινὸς τῆς Ἀγάπης Ι.Ν. Ἁγίου Γεωργίου, Clifton, NJ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ Κυριακή, 19 Απριλίου	9.00 π.μ.	Ώρθρος & Ἀρχιερατικὴ Θεία Λειτουργία με τήν εἰς Διάκονον Χειροτονίαν τοῦ κ. Εὐστρατίου (Charles) Σάνδηλου Ι. Ν. Ἁγίου Θωμᾶ, Cherry Hill, NJ



**St. Anna Greek Orthodox Church
85 Voorhees Corner Road
Flemington, New Jersey**

is pleased to host

**The Eastern Federation of
Greek Orthodox Church Musicians
District of New Jersey**

33rd Anniversary

The Spirit of Lent Concert

**A Choral Offering of
Ancient and Modern Works in
English and Greek**

**Ryan J. Kiel, Director
E. Hope Demitry, Organist**

~~~~

**Friday, April 3, 2026**

**7:30 p.m.**

**Suggested donation \$10.00  
Students free**

**Refreshments following program**

**[www.stannagoc.org](http://www.stannagoc.org)**





**HONORING OUR PAST • INSPIRING THE NEXT GENERATION**

**A 50th Anniversary Invitation  
Celebrating 50 Years of Orthodox Church Music**

To donate online: <https://tinyurl.com/50th-Anniversary-Donation>

Or QR code:



To donate by check, please complete and submit this form.

**Donations must be received by Friday, May 15<sup>th</sup> to be listed in the 50<sup>th</sup> Album.**

I/we are pleased to support the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians in celebration of its 50th Anniversary. This gift is offered in thanksgiving for its past 50 years of service and in support of its continued work to strengthen the music ministry of the Greek Orthodox Church. This gift may also honor or remember those who have served the Church through its sacred music.

**I/We will participate as follows: (Please check your choice)**

- |                                           |        |                                    |       |
|-------------------------------------------|--------|------------------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> Grand Benefactor | \$2500 | <input type="checkbox"/> Sponsor   | \$200 |
| <input type="checkbox"/> Great Benefactor | \$1500 | <input type="checkbox"/> Friend    | \$100 |
| <input type="checkbox"/> Benefactor       | \$1000 | <input type="checkbox"/> Supporter | \$50  |
| <input type="checkbox"/> Patron           | \$500  |                                    |       |

**Name for listing in the Commemorative Album:**

\_\_\_\_\_  Anonymous?

**Make my donation IN MEMORY of** \_\_\_\_\_

**Make my donation IN HONOR of** \_\_\_\_\_

**Submitted by:** \_\_\_\_\_ **Metropolis:** \_\_\_\_\_

**Phone:** \_\_\_\_\_ **E-mail:** \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_

**City/State/Zip:** \_\_\_\_\_

**Please make checks payable to the National Forum and mail with this form to:**

**E. Hope Demitry  
95 Beechwood Ave.  
Trenton, NJ 08618**

**The National Forum of Greek Orthodox Church Musicians is a 501(3)(c) organization.**



# ***PTO Holy Week Events***

***Saturday, April 4<sup>th</sup>  
Communion Breakfast & Palm Making***

***Sunday, April 5<sup>th</sup>  
Palm Sunday Luncheon  
Tsoureki Sale  
Lambathes Sale  
Easter Egg Hunt***

***Friday, April 10<sup>th</sup>  
Myrrh Bearers participating  
in Church Service***

# Lambathes

**On Sale Now**



**The PTO is selling  
handmade Lambathes  
\$25 each**

**To purchase, please email  
[tinamax@comcast.net](mailto:tinamax@comcast.net)**

# Communion Breakfast

Directly after Church



Enjoy Continental  
Breakfast as you make  
crosses for Palm Sunday



Sponsored by the PTO



Saturday, April 4<sup>th</sup>



# *Palm Sunday*

## **PTO Lenten Luncheon**

*Sunday, April 5<sup>th</sup> (immediately after church)*

Fish Lunch  
with Options for  
Adults and Children!

*Adults \$15*  
*Kids 3-10 \$10*



# **Easter Egg Hunt**

## **Sunday, April 5<sup>th</sup>**

*(following Palm Sunday Luncheon)*

*Little Chickadees*

*Newborn - 3 years old*

*Bouncing Bunnies*

*4-7 years old*

*Hopping Hares*

*8-10 years old*



## Myrrh Bearers Needed

Friday, April 10<sup>th</sup>, 6:30-10 pm

Girls 6-10 years of age interested in being a myrrh bearer,  
please contact: [stgeorgepto@hotmail.com](mailto:stgeorgepto@hotmail.com) . A rehearsal will follow  
church services on Saturday, April 4<sup>th</sup> .



# THRIFTING AT THE FESTIVAL




We are excited to bring back our beloved Flea Market – now reimagined as a Thrift Shop & Vintage Market at this year's Annual Greek Festival!


We are currently collecting **gently used** items to offer, including:

- Coats & Jackets
- Shoes
- Handbags
- Baby & children's clothing
- Kids' toys & games
- Books
- Holiday/Seasonal decor
- Home & Kitchen Items




 Drop-off Location:

St. George Greek Orthodox Church

 Donation Date:

Now - May 1st

 Questions? Contact:

Merope Sirimis (609) 802-4626

If you have items in good condition that you'd like to donate, we would be grateful for your support!



# CAMP GOOD SHEPHERD NEW JERSEY



**July 12-18, 2026**

Camp Linwood MacDonald  
1 Flatbrook Rd, Sandyston, NJ 07826

Ages: 8-18 years old

Registration: \$675 Earlybird until May 31<sup>st</sup>

Regular price: \$750

**Register here!**



[www.nj.goarch.org/camp-good-shepherd](http://www.nj.goarch.org/camp-good-shepherd)

# **SCHOLARSHIPS AVAILABLE TO GREEK AMERICAN YOUTH!**

- **THE DAUGHTERS OF PENELOPE, ALTES 163, ANNUAL SCHOLARSHIP**  
is available to any graduating high school senior whose parents are stewards in good standing of St. George Church as follows: If the applicant's family was a prior steward in 2025, their 2025 stewardship must be fulfilled and a 2026 pledge card must be submitted. If the applicant's family is a brand-new steward as of this year, they must have submitted a pledge card for 2026 and begun payments. Please obtain a scholarship application form from the parish office. -OR- If an applicant's mother is a member in good standing of **Altes Chapter**, an application form may be obtained from Scholarship Chair Dr. Joanna Papadopoulos. Call her with any questions (609) 310-1871 or email her at: [dopates163@gmail.com](mailto:dopates163@gmail.com). **Applications are due MAY 1, 2026.** In addition, ask her about our District and National scholarships available only to a child of a Daughter.
- **AHEPA SCHOLARSHIPS AVAILABLE! Trenton AHEPA 2026** scholarship applications are now available to children of members of AHEPA, Daughters of Penelope, and stewards in good standing of St. George Church as well as to the Sons of Pericles. The application may be submitted by high school seniors who will be attending college or other institutions of higher learning in the Fall of 2026. The **AHEPA District 5 (NJ and DE)** scholarship application is also available but is limited to sons/daughters of AHEPAN members and Daughters of Penelope. The Trenton Daughters of Penelope also have a scholarship for children of their members. All applications can be obtained from any member of AHEPA and are available in the church office. Send the completed application to:  
AHEPA Scholarship, 2333 Whitehorse-Mercerville Road, Suite A, Mercerville, NJ 08619.  
**Deadline is APRIL 30!**
- **HELLENIC UNIVERSITY CLUB OF PHILADELPHIA 2026-2027**  
FOR UNIVERSITY / COLLEGE SCHOLARSHIPS FOR STUDENTS OF GREEK DESCENT OR DECLARED MAJORS IN HELLENIC STUDIES! Applicants must be US citizens or permanent residents (green card holders) and must either be of Greek descent or have declared a major in Hellenic Studies. Additional eligibility requirements apply based on the applicants' residence and prior receipt of Hellenic University Club of Philadelphia Scholarships, see: <https://www.hucphiladelphia.org/faq> To complete an application please go to <https://www.hucphiladelphia.org/how-do-i-apply> Applications and all supporting documents must be received by **APRIL 3, 2026.**
- **NEW SCHOLARSHIP TO BE AWARDED BY TRENTON AHEPA!** This year our chapter will be giving a scholarship to a college graduate moving on to graduate school. The application can be received from an AHEPA member or from the office. Please forward your name, latest transcript available, a copy of your acceptance letter, and your email address to any member of AHEPA. **Deadline is April 30!**



**Friendly reminders:**

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**  
**Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
  - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
  - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
  - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastsdays.**  
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)
  - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)

**Φιλικές υπενθυμίσεις:**

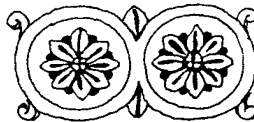
- **Ώρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ**  
**Ώρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ**
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
  - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
  - **Ώρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3πμ, εκτός εορτών.**  
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
    - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο ([email: admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com))
    - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

**PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:**

**[WWW.STGEORGEHAMILTON.COM](http://WWW.STGEORGEHAMILTON.COM)**

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,  
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support  
to our beloved Saint George Church**



**HOW CAN YOU ALWAYS BE "IN THE KNOW"? READ THE SUNDAY BULLETIN!**

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**